

# 7 à vous

MAGAZINE d'information de la mairie du 7<sup>e</sup>

**7 EN DÉBAT :**  
Taxe de balayage  
et monument OPEX....



**LE 7<sup>E</sup> S'ANIME  
À L'APPROCHE DE L'ÉTÉ !**

7<sup>e</sup> art dans le 7<sup>e</sup>, 7 en musique,  
Été solidaire...





- STORES, VOILETS ROULANTS
- EXPERT EN MOTORISATION
- REMPLACEMENT DES TOILES USÉES

# Thierry Guarini

Dépannage, installation et S.A.V

01 43 98 11 18 - 06 69 23 14 15

10, rue du Maréchal Leclerc 94410 Saint-Maurice

E-mail : thierry.guarini@wanadoo.fr

**AVEC LE RÉSEAU  
DE CHALEUR CPCU,  
TRAÇONS L'AVENIR  
DE LA VILLE**

Pour mieux vivre dans la ville,  
le réseau de chaleur CPCU transporte  
les énergies locales\* et renouvelables  
jusque chez vous tout en préservant  
votre environnement.

Offrir en ville le confort d'une chaleur  
à la fois efficace et respectueuse  
de l'environnement, c'est le savoir-faire  
de CPCU qui produit, transporte puis  
distribue la chaleur pour répondre  
aux besoins de chauffage et d'eau chaude  
sanitaire de la métropole parisienne.  
Grâce à l'utilisation d'énergies locales,  
renouvelables et de récupération,  
le réseau de chaleur urbain CPCU fait  
partie des modes de chauffage générant  
le moins de gaz à effet de serre.

CPCU est un acteur engagé auprès  
de la collectivité et auprès de tous  
pour mieux vivre dans la ville.

Compagnie Parisienne de Chauffage Urbain  
[www.cpcu.fr](http://www.cpcu.fr)

\*Énergies issues de la valorisation énergétique des déchets ménagers,  
de la récupération de la chaleur des eaux usées, de la géothermie, etc.





7 UN DOSSIER : LE 7<sup>E</sup> S'ANIME EN FESTIV'ÉTÉ ! (P. 6)



7 ARRIVÉ : REMISE DE CARTE ÉLECTORALE AUX NOUVEAUX CITOYENS (P.10)



7 À VOUS LA PAROLE : RETOUR SUR LA NUIT AUX INVALIDES (P.18)

# SOMMAIRE

7 ÉDITO ..... P. 5

7 UN DOSSIER ..... P. 6  
LE 7<sup>E</sup> S'ANIME EN FESTIV'ÉTÉ I

7 ARRIVÉ ..... P. 10

7 À VENIR ..... P. 12

7 À L'AGENDA CULTUREL ..... P. 13

7 EN DÉBAT ..... P. 15  
TAXE BALAYAGE  
MONUMENT OPEX

7 ASSOCIATIF ..... P. 17  
LA DANTE : L'ALLIANCE FRANÇAISE À L'ITALIENNE  
VITAMÔME

7 À VOUS LA PAROLE .. P. 18  
7 JEUNE EN APOSTROPHES !

7 EN SÉCURITÉ ..... P. 15

7 À PROPOS ..... P. 19

7 UN RENDEZ-VOUS ..... P. 21

7 UN POINT DE VUE ..... P. 22



[www.mairie7.paris.fr](http://www.mairie7.paris.fr)

Journal d'information de la mairie du 7<sup>e</sup> - 116 rue de Grenelle 75340 Paris Cedex 07 - Tél. 01 53 50 75 07 - Fax 01 53 50 75 57 - [www.mairie7.paris.fr](http://www.mairie7.paris.fr)  
Directrice de la publication : Rachida Dati - Rédacteur en chef : Emmanuelle Dauvergne, Philippe Valli - Rédacteurs : Caroline Sauvage, Mélanie Dufossé - N° ISSN : 1774-4660  
Réalisation Éditam - 33 bd Malesherbes 75008 Paris - Tél. 01 45 22 68 38 - Contact régie publicitaire : 06 07 63 99 62  
Impression : Corlet Roto Ambrières-Les-Vallées - Tirage 35 000 ex. Dépôt légal à parution - Photo couverture : © Alain Guizard - Vignettes couverture : © Alain Guizard  
Photos sommaire : © Alain Guizard / DR. La rédaction décline toute responsabilité pour les documents qui lui ont été remis



# La mairie du 7<sup>e</sup> arrondissement

présente le

## FESTIVAL **7** dans le **art** 12<sup>e</sup> édition

**DU 10 AU 14  
JUIN 2013**

**Italie**  
Invité d'honneur

Projections  
Débats  
Rencontres  
avec les comédiens  
et réalisateurs  
Exposition



Soirée de clôture en présence de **Clotilde COURAU**

**Entrée gratuite** sur réservation au 01 53 58 75 60 - [www.mairie7.paris.fr](http://www.mairie7.paris.fr)

MAIRIE DE PARIS

THÉÂTRE  
ADYAR

ciné d'hier

white  
pictures

stoile  
CINEMAS

La Pagode cinéma



mairie  
**7**  
e



illy

SIXT



Romantica  
www.romanticacoffee.it

Il Sorrentino  
RESTAURANT GASTRONOMIQUE

5 Soles De Naples  
50, rue de Babylone

Le Répertoire de Bouillon

DA  
SOCIÉTÀ DANTE ALIGHIERI



BNP PARIBAS

# 7

à vous  
une  
MAGAZINE

## nouvelle énergie

d'information de la mairie du 7<sup>e</sup>

# La culture accessible à tous dans le 7<sup>e</sup> !

Le débat citoyen organisé à la Mairie du 7<sup>e</sup> avec l'ancien ministre Jean-Jacques Aillagon le 13 mai dernier sur le thème « La culture est-elle accessible à tous ? » nous ouvre les portes de cette période estivale pendant laquelle notre mairie offre de larges occasions aux habitants d'accéder gratuitement à la culture.

Nous commencerons par notre traditionnel festival de cinéma, cette année en partenariat avec l'Italie.

La Mairie du 7<sup>e</sup> vous propose **de nouvelles animations dans le cadre de cette 12<sup>e</sup> édition du festival Le 7<sup>e</sup> art dans le 7<sup>e</sup>** : une soirée de présentation de la programmation, une exposition sur le thème du cinéma, un concours de courts-métrages destiné aux lycéens du 7<sup>e</sup>, des animations pour les enfants sur le thème de l'Italie et du cinéma, sans oublier la rencontre exceptionnelle avec les acteurs et réalisateurs des films projetés.

Nous aurons l'honneur d'accueillir Clotilde Courau comme invitée de la projection de clôture qui se déroulera dans la cour de la mairie.

Cette année, **une semaine intitulée « 7 en musique » sera consacrée à la musique, du 17 au 21 juin** avec de nombreux concerts de grande qualité à la mairie et dans tout l'arrondissement.

Plus généralement, la culture demeure accessible à tous pendant tout l'été à l'occasion de la **9<sup>e</sup> édition de l'Été solidaire, unique à Paris**, qui proposera des activités destinées aux enfants comme aux adultes.

Soyez les bienvenus à toutes ces animations entièrement gratuites !

**Rachida DATI,**  
ancien ministre, député européen,  
maire du 7<sup>e</sup> arrondissement

## → Festival Le 7<sup>e</sup> art dans le 7<sup>e</sup>

### Nouveautés 2013 !

Cette 12<sup>e</sup> édition du festival Le 7<sup>e</sup> art dans le 7<sup>e</sup> ouvrira ses portes à l'Italie et à de nouvelles animations inédites ! Les projections habituelles, les débats animés par Maureen Loiret et la rencontre avec les équipes de film seront complétés par une soirée de présentation de la programmation, une exposition sur le thème du cinéma, un concours de courts-métrages et un après-midi pour les enfants sur le thème de l'Italie et du cinéma à l'Institut culturel italien. La soirée de clôture sera présidée par Clotilde COURAU, invitée d'honneur de ce festival, qui sera accompagnée par l'équipe du film *Tous les soleils* pour le présenter avant sa projection en plein air à 22h15 dans la cour de la mairie. Vous êtes les bienvenus à toutes ces animations entièrement gratuites !

### Témoignages d'habitants

#### Mireille DEGLO de BESSES



Je trouve que ce festival intéressant et je me rendrai aux séances autant que possible ! J'habite depuis 50 ans dans le quartier et j'apprécie beaucoup le cinéma La Pagode. On y est très bien accueilli et le cadre est très agréable, on s'y sent en vacances ! Le choix des films est vraiment de qualité !

#### Agnès BRION



Je trouve que ce festival est une idée excellente. Je suis personnellement très attachée au cinéma et échanger avec les ac-

teurs à propos des films est très riche. L'Italie est un excellent thème, très fédérateur. Le cinéma italien est formidable ! J'irai avec un grand plaisir !

### Programmation du Lundi 10 au vendredi 14 juin 2013

#### SOIRÉE DE PRÉSENTATION DE LA PROGRAMMATION

Lundi 10 juin à 18h  
Mairie du 7<sup>e</sup>

- Présentation du programme de la semaine
- Concert de musique italienne et spectacle
- Vernissage de l'exposition « Le 7<sup>e</sup> s'expose »
- Collation italienne

### PROJECTIONS

#### Mercredi 12 juin à 12h

##### Cinéma La Pagode AVANT-PREMIÈRE

**Basilicata coast to coast** (2013, 1h45, vostf) de et avec Rocco Papaleo, Alessandro Gassman, Max Gazzè, Giovanna Mezzogiorno, Paolo Briguglia ...



Quatre musiciens rejoints par une jeune journaliste se mettent en route pour participer au Festival "théâtre-chanson" en traversant à pied la Basilicata. Un voyage de dix jours pour répéter et aussi trouver le chemin de leur vie...

Récompensé par de nombreux Prix dont le David Di Donatello du meilleur jeune réalisateur, meilleur musicien et meilleure chanson.

#### Mercredi 12 juin à 20h30

##### Cinéma La Pagode AVANT-PREMIÈRE

**Il rosso e il blu** (2013, 1h38, vostf) de Giuseppe Piccioni avec Margherita Buy, Riccardo Scamarcio, Roberto Herlitzka...

Dans un lycée de Rome : relation entre élèves et professeurs, attentes et décep-



© Alain Guiraud

tions ; une histoire qui fait se croiser des destins sans prétentions polémiques et sans renoncer à l'espérance.

Une comédie portée par un trio d'acteurs exceptionnels qui dépeint avec beaucoup de délicatesse et humour le monde de l'éducation tant décriée.

**Rencontre-débat animé par Maureen Loiret**



#### Jeudi 13 juin à 18h

##### Théâtre Adyar

**Respiro** (2003, 1h30, vostf) de Emanuele Crialesi avec Valeria Golino, Vincenzo Amato ...



Dans une petite île italienne, belle et aride, la vie est immuable, aussi rassurante qu'étouffante, aussi

# festiv'été !



charmante que cruelle. Grazia est une jeune mère dont la personnalité s'accommode mal des conventions villageoises ... Grand Prix de la semaine de la critique et Prix du public au Festival de Cannes 2012. **Rencontre-débat animé par Maureen Loiret**

**Judi 13 juin à 20h30**

**Théâtre Adyar**

**Alceste à bicyclette**

(2013, 1h44) de Philippe Le Guay avec Fabrice Luchini et Lambert Wilson et Maya Sansa.

Une star du petit écran arrive sur l'île de Ré pour convaincre un grand comédien qui a quitté le monde du spectacle, de remonter sur scène pour jouer avec lui *Le Misanthrope* de Molière...

Comédie drôle, intelligente et raffinée qui est un hommage aux acteurs de théâtre.

**Rencontre-débat animé par Maureen Loiret**



**Vendredi 14 juin à 18h**

**Théâtre Adyar**

**Habemus Papam**

(2011, 1h42) de Nanni Moretti avec Michel Piccoli.

Après la mort du Pape, le Conclave se réunit afin d'élire son successeur mais l'apparition au balcon du nouveau souverain pontife se fait attendre.

Le rôle principal est un comédien français récompensé par le Prix Donatello du meilleur acteur.

**Rencontre-débat animé par Maureen Loiret**



**Vendredi 14 juin à 22h15**

**Cour de la mairie du 7e** (En cas de pluie, repli au Théâtre Adyar)

**En présence de Clotilde COURAU accompagnée de l'équipe du film**

**Tous les soleils**

(2011, 1h45) de Philippe Claudel avec Stefano Accorsi, Clotilde Courau, Neri Marcoré, Anouk Aimée, Lisa Cipriani ...

Alessandro vit avec sa fille de 15 ans en pleine crise et son frère. Parfois, Alessandro a l'impression d'avoir deux adolescents à élever, alors qu'il ne se rend même pas compte qu'il est lui-même démuné face à l'existence.

« Un film chaleureux qui tourne le dos au cynisme ambiant » (*Journal du Dimanche*), « on sort de cette comédie sur l'amour, l'amitié, la mort, vraiment très heureux » (*Le Parisien*).



## ANIMATIONS

### Concours de courts-métrages

Destiné aux collégiens et lycéens du 7e. Un jury de personnalités du cinéma remettra le prix au gagnant le **lundi 10 juin à 18h** à la Mairie du 7e

### Après-midi ludique pour les enfants

**Mercredi 12 juin de 14h à 17h**

**14h** :- Atelier chansons et comptines italiennes pour enfants de 4 à 6 ans

- Cours d'italien pour débutant à partir de 11 ans

**15h** :- Atelier de cuisine italienne pour les enfants de 4 à 10 ans

- Atelier jeux de société / Jeux collectifs en italien

**De 14h à 17h** :- Quiz sur la langue et la culture italiennes en français pour enfants et adultes

- Goûter et glaces offerts par Ferrero (Ateliers et cours offerts par LA DANTE) Inscription obligatoire au 01 53 58 75 60  
**Institut Culturel Italien**

### Exposition « Le 7e art s'expose »

Du 6 au 19 juin 2013.

Vernissage le **lundi 10 juin à 18h**, à l'occasion de la soirée de présentation du festival **Leah LIEBER et Catherine GORME** : Leah LIEBER et Catherine GORME toutes deux créatrices de costumes de scène, présenteront costumes, maquettes et photos de costumes qu'elles ont créés pour le cinéma.

**Richard DANTO** : Richard Danto représentante sur ses toiles des scènes de films.

**SID** : Sid est une artiste peintre qui peint des scènes de films sur des galets.

**Hall du 1er et Salle Béatrice Hodent de Broutelles – Mairie du 7e**

## Renseignements pratiques :

Théâtre Adyar 4, square Rapp  
Cinéma La Pagode 57 bis, rue de Babylone  
Institut Culturel Italien 73, rue de Grenelle  
Mairie du 7e 116, rue de Grenelle

**ENTRÉE GRATUITE**  
aux séances et animations  
sur inscription  
au 01 53 58 75 60

## ➔ Semaine « 7 en musique »

A l'occasion de la fête de la musique, la Mairie du 7<sup>e</sup> inaugure une semaine « 7 en musique » avec une programmation musicale à la Mairie du 7<sup>e</sup> et dans l'arrondissement tous les soirs.

Entrée GRATUITE sur inscription au 01 53 58 75 60.

### Mardi 18 juin à 19h Kiki de Montparnasse

Spectacle d'après les mémoires d'Alice Prin : Kiki de Montparnasse, née Alice Prin le 2 octobre 1901 et morte le 23 mars 1953, surnommée « La reine de Montparnasse » fut modèle, muse et amante d'artistes célèbres. Chanteuse, danseuse, peintre et actrice de cinéma elle posa pour Modigliani, Foujita, et surtout son amant le photographe Man Ray qui lui fit rencontrer le groupe des surréalistes. Textes des chansons : Frank Thomas/Musique : Reinhardt Wagner. Avec Héloïse Wagner (Chant et adaptation), Rémi Oswald (Guitare) et Rodrigue Fernandes (Accordéon).  
*Mairie du 7<sup>e</sup>*

### Mercredi 19 juin après-midi Concert des élèves du conservatoire Erik Satie Kiosque du Champ-de-Mars

### Mercredi 19 juin à 19h Trio 3D



Un trio « Jazz manouche » constitué de trois musiciens exceptionnels alliant swing, élégance du style, et bonne humeur : Samy Dausset (Guitare), Jean-Yves Dubanton (Guitare) et Claudius Dupont (Contrebasse).  
*Mairie du 7<sup>e</sup>*

### Judi 20 juin à 19h The Little Match Girl



Avec Anne-Chantal Carrière (soprano) interprétant la petite fille aux allumettes, Véronique Bauer (mezzo) interprétant la grand-mère et Gilles Nicolas au piano. Opéra de chambre basé sur le conte de fées de Hans Christian Andersen. Paroles et musiques de William Byron Webster. Réalisation d'Adrian Harrington Brown. Première mondiale.  
*Salle des mariages*

### Vendredi 21 juin à 18h30 Concert des élèves du conservatoire Erik Satie Ensembles instrumentaux et vocaux. Rafrâichissements et pâtisseries offertes par l'association des parents d'élèves. *Mairie du 7<sup>e</sup>*

### Vendredi 21 juin à 20h Ensemble Vocal de Paris Ensemble vocal professionnel de 18 choristes de haut niveau consacré majoritairement à des œuvres sacrées. Direction : Savitri de Rochefort. Programme : Mendelssohn, Mozart, Haydn. *Salle des mariages*

**Entrée GRATUITE sur inscription au 01 53 58 75 60.**

## ➔ Été Solidaire 2013



Quel peut-être le dénominateur commun entre la Sainte Amélie, le Turkménistan et l'Unesco ?

C'est la 9<sup>e</sup> édition de l'Été Solidaire : un vaste programme, unique à Paris, proposé gratuitement par les associations du 7<sup>e</sup> et coordonné par la Maison des associations du 7<sup>e</sup>, depuis l'éveil sportif (Roller, Speed-Ball, Yoga) aux conférences porteuses de mystère, d'histoire, et de mémoire (Pologne, Sacré Cœur, l'affaire Robert de Noël), sans oublier les séances de portraits, l'éveil aux langues (anglais, russe), les visites guidées insolites : Hôtel de Beauvais, Maison de Balzac, Musée Baccarat ..., et les classiques : Loto, dîner de rue ...

Découvrez le programme, riche d'une quarantaine d'animations, disponible à la Mairie du 7<sup>e</sup>, à la Maison des Associations (4 rue Amélie), et sur le site de la mairie du 7<sup>e</sup> [www.mairie7.paris.fr](http://www.mairie7.paris.fr)



## ➔ English Forum

Le 24 avril dernier, la Mairie du 7<sup>e</sup> a organisé un forum sur la langue anglaise avec de nombreux stands et animations. Zoom sur le portrait de deux associations très actives dans le 7<sup>e</sup> au service de l'anglais en famille !



**Mathieu, 9 ans**

« Mes parents m'ont inscrit à "Sing and Play" quand j'étais petit, à 2 ans. Cela m'a plu et j'ai donc continué. L'anglais n'est pas une langue trop difficile à apprendre, surtout en jouant.

Si l'anglais était un jeu, je dirais le CLUEDO, une émotion : le rire, une chanson : "ROCK AND ROLL MUSIC" des Beatles et un dessin animé : les Simpson ! »

### Nos enfants travaillent en s'amusant : Sing and Play !

Cette association s'adresse à tous : adultes, adolescents, enfants et bébés. Eliane DELAGE, fondatrice de l'association, a remarqué que l'apprentissage de l'anglais ne se faisait dans la plupart des écoles en France qu'à



ÉLIANE DELAGE ET SON ATELIER DE CUISINE EN ANGLAIS, LE 24 AVRIL DERNIER

partir du CM1. En créant cette association, elle répond à une forte demande de parents souhaitant faire apprendre l'anglais à leurs jeunes enfants : « Il est important d'apprendre une langue étrangère aux tout-petits parce que c'est le moment où leur oreille se forme. Ils vont s'imprégner de ces nouveaux sons qu'ils reproduiront plus facilement quand ils parleront. »

Les enfants sont d'autant plus motivés lorsqu'ils apprennent en jouant. Sing and Play leur propose ainsi de pratiquer l'anglais en faisant des activités ludiques : jeux, chansons en anglais, art, théâtre ou cuisine ! Sing and Play anime également des stages pendant les vacances scolaires pour les enfants à partir de 3 ans, et crée régulièrement des cours sur mesure et des stages de remise à niveau.

**The English forum** : L'association Sing and Play est intervenue dans plusieurs ateliers « Parents-bébés » et un atelier cuisine en anglais pour les enfants.

**Mail** : [singandplay@hotmail.fr](mailto:singandplay@hotmail.fr)  
**Tél.** : 01 45 56 96 09  
**Site internet** :  
[www.singandplay.yolasite.com](http://www.singandplay.yolasite.com)

### English Speaking Union

Créée depuis 25 ans, cette association propose des activités en anglais sur des thématiques d'histoire, d'actualité, de littérature et de civilisation anglo-saxonne. Luce Loussouarn, présidente de l'antenne de Paris et habitante du 7<sup>e</sup> nous confie son objectif : « Il s'agit



**Luce Loussouarn, Présidente de English Speaking Union de Paris :**

*Tout enfant doit avoir deux langues : sa langue maternelle et l'anglais. Ils en auront besoin dans le Monde de demain. C'est une langue qui se généralise. C'est à la fois une langue de communication et une langue de culture. Au-delà d'être une langue, l'anglais est le reflet de la civilisation qui couvre la musique, la littérature et la peinture. Nous disons souvent que c'est la langue de Shakespeare !*

d'entretenir l'amitié entre personnes de cultures différentes, l'anglais étant la langue véhiculaire qui facilite la compréhension entre personnes de différentes nationalités. » Dans une atmosphère conviviale, cette association permet à ses membres d'entendre, de s'exprimer en anglais et de reprendre confiance dans la pratique de cette langue. Tous les ans, cette association offre à un ou deux jeunes diplômés la possibilité de faire un stage parlementaire à Westminster de juin à juillet ainsi qu'à l'Assemblée nationale pour un jeune anglophone.

**8 villa de Ségur - 75007 PARIS**  
**Mail** : [sloussouarn@free.fr](mailto:sloussouarn@free.fr)

# Tout en images



© Alain Guizard

Le 3 avril, Chasse aux œufs de Pâques et animations à la Mairie du 7<sup>e</sup>. 7



© Alain Guizard

Le 4 avril, réunion sur le thème de l'entraide avec les responsables paroissiaux et associations proches des paroisses du 7<sup>e</sup>. 7



© Chantal Michéol

Le 5 avril, inauguration d'une plaque sur le manège du Champ de Mars à l'occasion de son centenaire. 7



© Aurélie Mouyon / Mairie 7

Le 10 avril, remise de médailles du travail aux habitants du 7<sup>e</sup>. 7



© Méliane Dufressé / Mairie 7

Le 11 avril, déjeuner de printemps de la résidence Leprince 7



© Carolline Sauvage / Mairie 7

Les 16 et 17 avril, spectacle Les Fables de la Fontaine mis en scène 1700, pour les enfants des écoles du 7<sup>e</sup>. 7



© Aurélie Mouyon / Mairie 7

Le 17 avril, forum des seniors organisé par la Mairie du 7<sup>e</sup>. 7



© Carolline Sauvage / Mairie 7

Le 18 avril, inauguration du spectacle La Nuit aux Invalides, en présence de Jean Piat et du Général Charpentier, Gouverneur Militaire de Paris. 7



Le 23 avril, bénédiction de l'internat de l'établissement privé Sainte Jeanne Elisabeth, par Monseigneur Eric de Moulin-Beaufort. 7



Le 24 avril, English Forum organisé par la Mairie du 7<sup>e</sup> avec Stephen Clarke, invité d'honneur. 7



Le 24 avril, inauguration de l'Institut des Lettres et Manuscrits. 7



Le 7 mai, commémoration de la capitulation du 8 mai 1945. 7



Le 13 mai, Conférence débat sur le thème de la culture animée par l'ancien Ministre Jean-Jacques Aillagon. 7



Le 15 mai, 3<sup>e</sup> Forum de l'emploi et des jobs d'été de la mairie du 7<sup>e</sup>. 7



Le 16 mai, remise des cartes électorales aux jeunes nouveaux citoyens. 7



Le 28 mai, fête des mères à la Résidence Leprince. 7

© Rhain Colvard

© Camille Barret / Mairie 7

© Rhain Colvard

© Aurélie Nouquet / Mairie 7

© Rhain Colvard

© Aurélie Nouquet / Mairie 7

© Rhain Colvard

© Aurélie Nouquet / Mairie 7

## ACTUALITÉ DES ASSOCIATIONS

### FAUBOURG SAINT GERMAIN

Mercredi 19 juin à 19h30

#### Grand Pique-nique créatif

Avec grande tombola au profit de la "Mucoviscidose : ABCF 2" à Necker. Réservation obligatoire pour le Pique-nique au 01 45 44 50 61 ou par email : lefaubourgssaintgermain@yahoo.fr. Carrefour Grenelle-Chaise

### UIC

Jeudi 27 juin à 20h

#### Dîner de la rue Cler

Les commerçants de la rue Cler vous invitent pour un moment de convivialité et de partage. Les participants sont invités à apporter boissons et repas. Rue Cler

### CARRÉ RIVE GAUCHE

Jeudi 30 mai de 18h à 22h

#### Carrément audacieux

Vernissage de l'événement qui s'étendra jusqu'au samedi 1<sup>er</sup> juin (11h à 19h). Pour cette 36<sup>e</sup> édition, les Antiquaires et Galeries d'Art du Carré Rive Gauche ont choisi de réunir des œuvres sur le thème de l'audace. www.carrerivegauche.com Carré des antiquaires, Paris 7<sup>e</sup>



### SAINTE AGNES

Vendredi 7 et samedi 8 juin

#### Kermesse-brocante

Brocante : le vendredi de 14h30 à 18h30 et le 08 juin de 10h à 17h. Kermesse le samedi (jeux dans la cour, animations, buvette...) 14h à 17h. 23 rue Oudinot, Paris 7<sup>e</sup>

### AGNES

Dimanche 23 juin à 10h30

#### Inauguration de l'Eglise Protestante Unie

Les chrétiens réformés et luthériens fêtent leur union dans l'Eglise Protestante Unie de France ! Un événement historique de rapprochement de deux églises. Ils vous invitent à partager leur joie avec un culte solennel et festif suivi d'un cocktail. 106 rue de Grenelle, Paris 7<sup>e</sup>

### CMAAS

Samedi 29 juin 2013 à 14 h

#### Grand Loto



Inscription auprès de Paul ABIB - Agence Grenelle Immobilier - 157, rue de Grenelle - 75007 Paris.

Maison des Associations, 4 rue Amélie, Paris 7<sup>e</sup>

Mardi 2 juillet à 14h30

#### Visite Virtuelle

Picasso, cabaret « Le Lapin Agile », curiosités de la place des Abbesses... Inscription auprès de Paul ABIB Agence Grenelle Immobilier 157, rue de Grenelle - 75007 Paris. Maison des Associations, 4 rue Amélie, Paris 7<sup>e</sup>

## ACTUALITÉ MUSICALE

### CHŒUR HARMONIA ET DE L'ORCHESTRE DE CHAMBRE TELEMANN

Mercredi 19 juin à 20h30

#### Concert

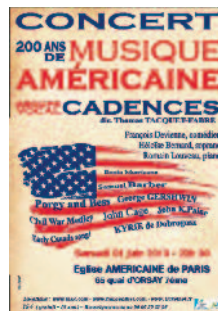
Au programme : Antonio Vivaldi : Magnificat en sol mineur et Luigi Cherubini : Requiem en ut mineur. Au profit de deux associations humanitaires : Théodora et ARSLA. Libre participation aux frais. Maison des Associations, 4 rue Amélie, Paris 7<sup>e</sup>

### 24<sup>e</sup> FESTIVAL PARIS QUARTIER D'ÉTÉ

De nombreuses animations gratuites tout l'été : concerts, spectacles, danse, show... Musée du quai Branly et berges de Seine, Paris 7<sup>e</sup>.

### GROUPE VOCAL CADENCES

Samedi 1<sup>er</sup> juin à 20h30



#### Concert de Musique Américaine

200 ans de Musique Américaine avec chœur et soliste, commenté par le comédien et conteur François Devienne sous la direction de Thomas Tacquet-Fabre. Réservation : www.fnac.com.

Renseignements : au 06 60 33 27 26. Entrée : 15€ - gratuit moins de 10 ans. Eglise Américaine de Paris, 65 Quai d'Orsay, Paris 7<sup>e</sup>

### CONSERVATOIRE ÉRIK SATIE

Mardi 11 juin à 20h15

Orchestre symphonique, Jeune Chœur, Chœur adulte, classes de chant. Songe d'une nuit d'été de Mendelssohn. Mors et Vitae de Gounod. Basilique Sainte Clotilde, 23 rue Las Cases, Paris 7<sup>e</sup>

### OPÉRA EN PLEIN AIR

Du 10 au 14 septembre à 21h

#### La Flûte enchantée



L'opéra de Mozart en deux actes, mis en scène dans un spectaculaire son et lumière dans la cour des Invalides. Réservation sur fnac.com. Cour des Invalides, 129 rue de Grenelle, Paris 7<sup>e</sup>

## ACTUALITÉ DES MUSÉES

### MUSÉE MAILLOL

Du 3 avril au 24 juillet 2013

#### DECOU-VERRE

Ateliers pour enfants de 7 à 11 ans, à la découverte du verre en s'amusant, autour de l'exposition MURANO. Ateliers tous les mercredis à 15h et samedis à 11h (Durée 1h30). Tarif : 18€. Réservation à enfants@musee-maillol.com 61, rue de Grenelle, Paris 7<sup>e</sup>

### MUSÉE DU QUAI BRANLY

Du 15 juin au 15 septembre 2013

#### Jardin d'Été



Au cœur de cet écrin de verdure, de nombreuses activités sont proposées aux visiteurs autour de l'Afrique, l'Asie, l'Océanie et les Amériques... Accès libre et gratuit. 37 quai Branly, Paris 7<sup>e</sup>

### BNP PARIBAS

7 et 8 juin

#### Atelier Parlons vrai :

#### Créer et reprendre une entreprise

Journée d'information ouverte gratuitement au public. Détail du programme des agences du 7<sup>e</sup> sur parlonsvrai.bnpparibas.net Dans toutes les agences BNP du 7<sup>e</sup>

# 7 à l'agenda culturel

## EXPOSITIONS

**Du 6 au 19 juin**  
**Le 7<sup>e</sup> art s'expose**



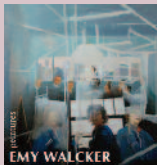
Triple exposition sur le thème du cinéma à l'occasion du festival Le 7<sup>e</sup> Art dans le 7<sup>e</sup>.

**Vernissage le 10 juin à 18h**

(Voir page 7 du dossier)

**Du 20 au 26 juin**

**Emy Walcker et José Ferreira W. :**  
**« Tour à tour »**

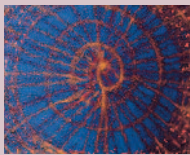


Passionnée par le portrait, Emy établit une relation forte avec son modèle. Psychologie, ressenti et empathie guident sa manière de retranscrire la personne sur toile... José Ferreira présentera ses nouvelles sculptures autour du thème de la tour Eiffel et dévoilera son projet "L'heure de Paris"...

**Vernissage le 20 juin à 18h**

**Du 26 juin au 3 juillet**

**Isabelle Turpin : « Terres d'elles »**



**Vernissage le jeudi 7 mars à 18h**

Inspirée par ses nombreux voyages, de l'Amérique à l'Asie, Isabelle aime la nature, et se sert

de divers matériaux pour ses créations. Son art, tourné en particulier vers l'expression de l'être à travers le mouvement de vie, mélange simplicité et complexité, allie matière et esprit.

**Vernissage le 27 juin à 18h**

## CONFÉRENCES

**Lundi 3 juin à 18h**

**Démographie : une chance pour la francophonie ?**

La conférence-débat, organisée par l'association Population & Avenir, sera introduite par Gérard-François Dumont, Recteur, Professeur à la Sorbonne et Président de Population & Avenir.

*Salle des mariages*

**Jeudi 6 juin à 18h**

**Le Brésil, du XVI<sup>e</sup> siècle à nos jours, le parcours d'un pays de l'espoir**

Formation d'un pays émergent multiculturel. Seront abordés : Histoire, géographie, différentes ethnies qui contribuent à la culture, l'art et l'architecture baroque, grands projets urbanistiques du XX<sup>e</sup> et quelques aspects économiques récents.

*Salle des mariages*

## ÉVÉNEMENTS

**Mardi 4 juin de 14h à 17h**

**Portes ouvertes Loisirs et Progrès**



L'association présentera son Groupe d'Entraide Mutuelle et d'amitié avec des adultes victimes de lésions

cérébrales à la suite d'un accident ou d'une maladie. Stands, sketches, salon de thé et tombola. [www.loisirs-progres.org](http://www.loisirs-progres.org)

*Salle des mariages*

**Mercredi 5 juin de 14h à 17h**

**Tournoi d'échecs intergénérationnel**



Les enfants du club d'échecs de la mairie et leurs amis affronteront les adultes et seniors qui le souhaitent !

Suivi d'un goûter et de la remise des prix à 16h45. **OÙVERT A TOUS** sur inscription. *Salons de la Mairie*

**Du 10 au 14 juin**

**12<sup>e</sup> Festival du 7<sup>e</sup> Art dans le 7<sup>e</sup>!**



Invité d'honneur : l'Italie. Soirée de présentation du programme, projections de films français et italiens, débats, rencontres avec les comédiens et réalisateurs, expositions, concours de courts-métrages, après-midi

ludique pour les enfants, soirée de clôture en présence de Clotilde COURAU.

(Voir programmation détaillée pages 6 et 7 du dossier)

**Entrée gratuite sur réservation au 01 53 58 75 60 - [www.mairie7.paris.fr](http://www.mairie7.paris.fr)**

**Mercredi 19 juin à 14h**

**Thé dansant**



Le CMAAS et la Mairie du 7<sup>e</sup> organisent leur bal annuel à destination des seniors du 7<sup>e</sup>. Inscription auprès de Paul ABIB

Agence Grenelle Immobilier  
157, rue de Grenelle - 75007 Paris.  
*Salle des mariages*

**Mercredi 26 juin à 16h**

**2<sup>e</sup> édition de la Grande fête de fin d'année pour les enfants**



Animations surprises et goûter offert...  
*Dans la cour de la Mairie*

**Du 17 au 21 juin**

**Semaine « 7 en musique »**

(Voir programmation exacte page 7)  
*Salons et cour de la Mairie*

**Jeudi 27 juin à 15h**

**Chœur d'enfants**

Les enfants des écoles primaires Eblé et Duquesne donneront un concert chorale.  
*Jardin de la Mairie*

**Mairie du 7<sup>e</sup>**

**116 rue de Grenelle - Paris 7<sup>e</sup>.**

**Entrée libre sur inscription**

**au 01 53 58 75 60.**

**Salle d'exposition ouverte du lundi au samedi, de 11h à 18h.**

**CAISSE DES ÉCOLES DU 7<sup>e</sup>**

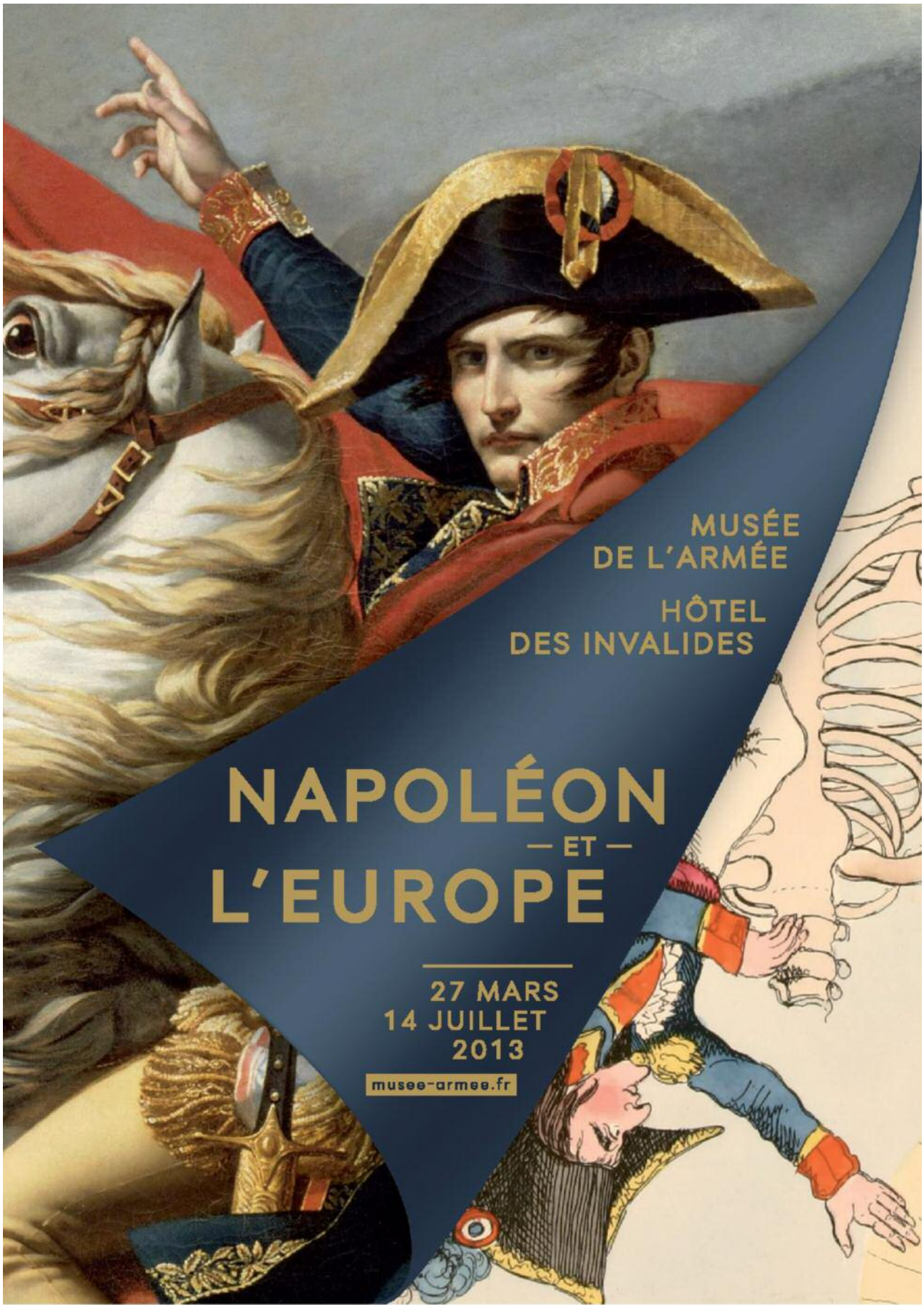
**Séjour vacances d'été enfants du 7<sup>e</sup>**

**Du 4 au 10 août :**

**SAINT PAUL LIZONNE** en Dordogne. Séjours à Arc-en-ciel de 6 à 12 ans. Equitation, accrobranche, cuisine, baignades, bivouac ...

**Du 1<sup>er</sup> au 14 août :**

**VALLOIRE - Savoie.** Equitation, escalade, accrobranche, Via-ferrata, canicando, sortie nature en montagne  
Inscription au 01 45 51 35 99



MUSÉE  
DE L'ARMÉE

HÔTEL  
DES INVALIDES

# NAPOLÉON — ET — L'EUROPE

27 MARS  
14 JUILLET  
2013

[musee-armee.fr](http://musee-armee.fr)



BUNDESKUNSTHALLE



Fondation NAPOLÉON

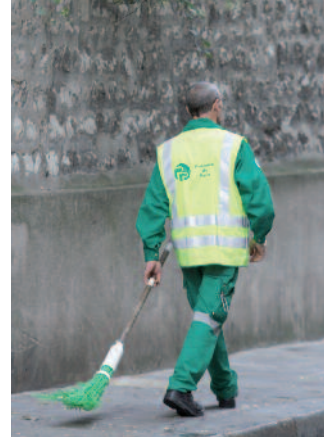
Le Point

metro

arts

Paris MÔMES

toute L'HISTOIRE



## Non à la hausse de la taxe de balayage !

Lors du Conseil de Paris de septembre 2011, le maire de Paris a fait voter une **refonte de la taxe de balayage**, conduisant à des **hausse brutales pouvant atteindre jusqu'à plus de 688 %**. Nombreux sont les habitants qui s'en sont étonnés, à l'occasion de l'examen de leurs charges de copropriété ou locatives.

Particularité parisienne, la taxe de balayage doit être acquittée par toute propriété, en fonction de la longueur bordée par une voie publique. Elle est récupérable auprès des locataires.

Après la hausse de 78 % de la fiscalité

locale entre 2001 et 2011, la mairie centrale ne s'est pas vantée de ce **nouveau matraquage fiscal**, qu'elle espérait indolore, car noyé dans les charges locatives ou les charges de copropriété. Son objectif inavoué est de faire rentrer **30 millions d'euros supplémentaires** dans les caisses de la Ville, sous prétexte d'équité.

Ainsi, les Parisiens sont condamnés à une **double peine** : ils subissent une **hausse de la taxe de balayage pour un service insuffisamment rendu**, puisque la propreté des rues de Paris n'est toujours pas au rendez-vous.

Ce procédé suscite une légitime indignation, alors que **Paris est épinglée par la Chambre Régionale des Comptes** pour la gestion de ces agents, absents en moyenne 20 jours par an (et davantage pour ceux de la propreté), soit **1,15 millions d'heures de perdues**<sup>1</sup>.

Aussi, afin de demander une révision du dispositif de taxe de balayage, vous pouvez **signer la pétition**, disponible en ligne à l'adresse suivante : [www.change.org](http://www.change.org) (mots clés : taxe balayage).

## Un mémorial place Vauban ?

« Le monument OPEX doit se faire avec les habitants du 7<sup>e</sup> arrondissement, et non pas contre eux »

Le projet d'implantation d'un monument en l'honneur des soldats morts en opérations extérieures (OPEX) depuis 1963 a fait l'objet d'un vote unanime du Conseil de Paris en mars 2012 pour obtenir son implantation place de Fontenoy, dans le respect de la perspective architecturale de l'École Militaire depuis l'avenue de Saxe.

**Un mois plus tard, et de manière incompréhensible, le maire de Paris a donné son accord pour le site de la place Vauban au ministre de la Défense de l'époque.**

Tous les habitants du 7<sup>e</sup>, s'accordent sur l'importance d'honorer la mémoire des

soldats tombés en opérations extérieures, ils se sont unanimement exprimés contre une implantation sur le site de la place Vauban.

À cette fin, un vœu a été déposé au mois de mars 2013 au Conseil de Paris afin qu'une concertation soit engagée avec les habitants, les associations et les élus. **Or, la majorité municipale socialiste a rejeté ce vœu, récusant l'engagement du Conseil de Paris en faveur de la place de Fontenoy qui recueillait l'assentiment des associations de défense du patrimoine.**

En agissant ainsi, la Gauche parisienne cautionne une pratique autoritaire qui



veut imposer l'emplacement d'un monument contre sa propre population, et abîme le patrimoine urbain exceptionnel qui fait la réputation de Paris dans le monde entier.

La décision définitive du Ministère de la Défense est attendue.



**14 juillet  
2013**

# LES PARISIENS ACCUEILLENENT LEURS SOLDATS

*Après le défilé sur les Champs-Élysées,  
rencontrez les hommes et les femmes  
qui font la Défense d'aujourd'hui.*

## ESPLANADE DES INVALIDES (7<sup>E</sup>)

- Engins blindés légers, moyens et lourds
- Présence d'hélicoptères toutes armées
  - Sauts en parachute
  - Démonstrations cynophiles
- Parcours du combattant gonflable (jeune public)
- Chorales de St Cyr, de Salon et de Navale
- Venue de sportifs de haut niveau

6<sup>E</sup> ARR. > PLACE S<sup>T</sup> SULPICE – 7<sup>E</sup> ARR. > ESPLANADE DES INVALIDES – 9<sup>E</sup> ARR. > PLACE DE L'OPÉRA –  
11<sup>E</sup>, 12<sup>E</sup>, 20<sup>E</sup> ARR. > PLACE DE LA NATION – 14<sup>E</sup> ARR. > PARC MONTSOURIS –  
15<sup>E</sup> ARR. > PLACE PÉCLET / MAIRIE – 17<sup>E</sup> ARR. > BOULEVARD DES BATIGNOLLES –  
19<sup>E</sup> ARR. > PLACE ARMAND CARREL / MAIRIE



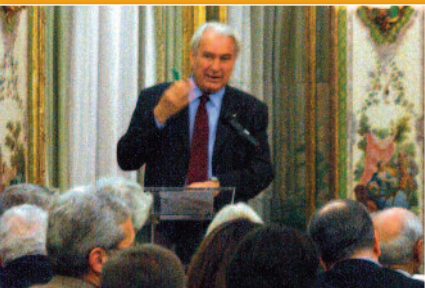
GOUVERNEUR  
MILITAIRE  
DE  
PARIS

MAIRIE DE PARIS

PROGRAMME DÉTAILLÉ  
DES MANIFESTATIONS SUR :  
[www.garnison-paris.terre.defense.gouv.fr](http://www.garnison-paris.terre.defense.gouv.fr)



## La Dante : l'Alliance française à l'italienne



Fondée à Rome en 1889, la Società Dante Alighieri favorise la diffusion de la langue et de la culture italienne dans le monde. Elle est présente dans 80 pays avec plus de 500 comités, dont une centaine en Italie et une trentaine en France. Implanté depuis 1902,

le comité de Paris est installé rue Sédillot, à l'intérieur du Lycée « Léonard de Vinci », dans le 7<sup>e</sup> arrondissement. Michele Canonica est président de la Dante de Paris depuis 2007. Ses nombreux postes effectués comme correspondant à Paris, commentateur politique à Rome, grand reporter, directeur de la communication de la Chambre de Commerce Italienne pour la France, animateur d'émissions radiophoniques et directeur de la revue France Italie, lui permettent aujourd'hui d'être au premier plan des relations culturelles italo-fran-

çaises. La Dante propose des cours de langue et de culture italiennes. Ces cours s'adressent à la fois aux amoureux de la culture italienne, et aux actifs français qui peuvent avoir des relations importantes avec l'Italie. Pour les élèves de niveau avancé, des cours thématiques sont réalisés sur des thèmes aussi variés que l'histoire de l'art, la littérature, l'histoire du théâtre... L'association organise également des séjours linguistiques et de nombreuses activités associatives, y compris des événements culturels de très haut niveau. En récompense de ses nom-

breuses missions, la Società Dante Alighieri a reçu le Prix Prince des Asturies. Dans une atmosphère studieuse et conviviale, laissez-vous porter par la culture italienne, rejoignez la Dante !



**La Dante**  
**Comité de Paris**  
 12 bis, rue Sédillot - 7<sup>e</sup>  
 01 47 05 16 26  
[ladante.paris@gmail.com](mailto:ladante.paris@gmail.com)

## Vitamôme



Créée en 1986, dans le 7<sup>e</sup> arrondissement de Paris, l'association Vitamôme, a pour objectif de permettre à tous les enfants de s'éveiller et de s'ouvrir aux autres. Ceux-ci sont accueillis sans jugement, ni recherche de performance. Chaque année, Vitamôme accueille quelques

enfants présentant un handicap (avec un accompagnant ou seul). C'est un lieu où chacun se rencontre, se découvre, échange et s'épanouit à son rythme. Vitamôme n'est pas un lieu thérapeutique mais accueille tout simplement les enfants avec leurs spécificités et les aide à trouver leur place dans le groupe, à être à l'aise dans leur corps, à communiquer et ainsi contribuer à l'épanouissement de leur personnalité. Les progrès des enfants se font grâce à la rencontre des différentes personnalités, de l'observation, de l'interaction et de l'imitation des enfants

entre eux. Pour arriver à ce résultat, Vitamôme propose aux enfants à partir de 3 ans des situations ludiques, favorables à leur éveil. Elle les guide et les accompagne dans toutes leurs découvertes. Grâce aux jeux d'équipes et d'expression, l'enfant apprend à jouer avec les autres, à les écouter, à respecter et comprendre les règles. Il prend ainsi goût à l'effort et s'affirme progressivement. L'association organise également des séances d'éveil psychomoteur pour parents et enfants d'au moins 14 mois. Elles se concentrent sur le partage

des connaissances, le partage du plaisir lié aux mouvements. Les enfants sont pris en charge par une animatrice et un comédien supervisés par une psychomotricienne. De nombreux pédiatres, psychomotriciens et des enseignants recommandent cette activité.



**Gymnase de l'Église Américaine**  
 65 quai d'Orsay - 7<sup>e</sup>  
 06 08 88 23 85  
[www.vitamome.fr](http://www.vitamome.fr)

## 7 jeunes en apostrophes !

Près de 200 jeunes du 7<sup>e</sup> ont pu assister à La Nuit aux Invalides. Sept élèves de 4<sup>e</sup> de l'Institut de l'Alma donnent leur appréciation sur ce spectacle son et lumière projeté dans la cour des Invalides du 18 avril au 7 mai.



**Lucie, 14 ans.**

J'ai beaucoup aimé ce spectacle. Il est original et très réaliste. Les jeux de lumière en 3D sont vraiment étonnants. J'ai été surprise notamment par la

vague de sang assez impressionnante. La nuit aux Invalides nous apprend beaucoup sur l'histoire de France. Ce spectacle est très ludique, on comprend plus facilement l'histoire de cette manière. On vit l'histoire à travers le monument !



**Julia, 14 ans.**

C'est la première fois que j'assistais à un spectacle de son et lumière. J'ai beaucoup aimé tout ce qui était visuel, notamment lorsque

les soldats arrivent chacun leur tour, et sautent. Je recommande vivement ce spectacle. Il vous emmène au cœur de l'histoire...



**Kenza, 14 ans.**

J'ai adoré l'ensemble des décors visuels du spectacle. On a l'impression de vivre l'époque. J'ai beaucoup aimé le passage lorsque

que le bâtiment se transforme en touches de piano et lorsque les façades sont complètement détruites. Ce n'était pas mon premier spectacle de son et lumière, mais il reste néanmoins mon préféré. Il est tout simplement magique!



**Louis, 13 ans.**

J'ai de nouveau apprécié ce spectacle. Je m'y étais également rendu l'année dernière. L'histoire n'a pas changé mais ce son et lumière apporte une grande touche de modernité à

cet ancien bâtiment. C'est une manière originale de le mettre en valeur.



**Léo-Paul, 14 ans.**

Ce spectacle nous donne l'impression de voir tout en vrai : l'histoire de Napoléon, Charles de Gaulle, Louis XIV... On ne distingue plus le réel de l'irréel. Il est magnifiquement

bien réalisé! Ce spectacle rend aussi hommage aux soldats morts pendant ces dernières guerres, mais nous rappelle également les soldats qui sont actuellement au combat.



© M. Hartho du Teil



**Constance, 14 ans.**

Ce spectacle semble très réaliste, on ne distingue pas les contours du bâtiment. Il est adressé à tout type d'âge. Les parents comme les enfants s'amuse à le regarder. Il est d'autant plus instructif

pour les enfants. On apprend beaucoup plus vite en regardant ce spectacle que sur un cahier!



**Rebecca, 13 ans.**

Ce spectacle est génial! On est au cœur de l'action, au centre des Invalides. Notre regard se tourne dans tous les sens, vers les différentes façades du bâtiment. Les petites lucarnes com-

mencent par s'allumer, puis toutes les façades s'illuminent progressivement et nous plongeant dans l'Histoire. On se rend compte que les Invalides concentrent des événements historiques très importants pour notre pays. J'ai été brillamment surprise par la beauté, et la réalisation du spectacle!

© Mélanie Juffrasse / Mairie du 7<sup>e</sup>

La sécurité est à nouveau renforcée dans le 7<sup>e</sup> arrondissement.

## ➔ Halte aux cambriolages !



**Damien VALLOT,**  
**Commissaire du 7<sup>e</sup> arrondissement**  
« Bien moins concerné que ses voisins, le 7<sup>e</sup> arrondissement n'est cependant pas épargné par les actions d'équipes de cambrioleurs travaillant actuellement sur Paris et sa région.

La mobilisation de tous les services de police a été renforcée et des patrouilles, en

tenu comme en civil, sécurisent quotidiennement les quartiers visés et sont à votre disposition 24h/24.

L'aide des habitants et commerçants est néanmoins essentielle pour signaler des individus ou comportements suspects, notamment au cours de la journée quand les immeubles sont en partie désertés par leurs résidents partis travailler.

N'intervenez pas, sous peine de faire fuir ces personnes.

Si vous constatez la présence de personnes étrangères dans vos parties communes ou s'intéressant à celles-ci, contactez le commissariat de police au plus vite au 01 44 18 69 26 ou au "17".

Communiquez-nous alors le plus de renseignements possibles sur ces suspects (vêtements, âge, taille...) afin qu'ils soient repérés et contrôlés.

La sécurité est l'affaire de tous. »

## ➔ Sécurité renforcée



Les abords de la Tour Eiffel sont régulièrement patrouillés par des équipes de policiers ou de Vigipirate avec des militaires. Le préfet de police Bernard Boucault a annoncé un renforcement de la présence policière sur sept sites particulièrement fréquentés par les touristes, dont celui de la Tour Eiffel. Depuis le mois d'avril, des policiers circulent régulièrement à l'intérieur de la Tour Eiffel pour dissuader les pickpockets qui agissent notamment dans les files d'attente et les ascenseurs.

Par ailleurs, pour veiller au respect du code de la route, la Préfecture de police expérimente depuis le 18 mars 2013, un dispositif de constatation des infractions par vidéo-verbalisation.

## Le mot du sénateur



© WIP PICTURES

**Yves Pozzo di Borgo,**  
**sénateur, conseiller de Paris**

### LE GOUVERNEMENT A MIS L'ÉCONOMIE FRANÇAISE AU POINT MORT

Avec une baisse de 0,2% du PIB au premier trimestre 2013, pour la deuxième fois consécutive, des économistes s'accordent à dire que la France est entrée en récession. La production française est au point mort. Près de 1500 nouvelles familles sont chaque jour frappées par le chômage.

De plus, la baisse de 0,4% de la consommation des ménages en 2012 est la plus importante depuis la Libération (le phénomène ne s'était produit qu'une fois). Ajoutons que, toujours en 2012, le pouvoir d'achat des ménages a diminué de 0,9%. La précarisation de pans entiers de la population est en marche. Autant dire que tous les voyants économiques français majeurs sont au rouge (dont l'investissement des entreprises et les exportations). Plutôt que de rechercher des solutions efficaces et compatibles avec la nécessaire réduction de notre endettement (qui dépasse 90% de notre PIB annuel), le gouvernement se déchire médiatiquement et idéologiquement entre sociaux-libéraux et socialistes dogmatiques. La solution est évidemment à rechercher ailleurs que dans les cénacles socialistes. Il s'agit de relancer une économie sociale de marché très compétitive, compatible avec la stratégie de sortie de crise menée à l'échelon européen. L'absence de vision pragmatique du Président de la République dans le domaine économique inquiète légitimement nos voisins et nos partenaires. Les parlementaires centristes de l'UDI ont formulé ces derniers mois des propositions concrètes pour sortir de cette situation désastreuse. Pour créer des emplois, il faut faciliter la relance économique, en procédant à une baisse accélérée du coût du travail (baisse des charges, allongement de la durée légale du travail) et en mettant un frein à la pression fiscale sans cesse grandissante dans notre pays, qui décourage les investisseurs étrangers et ralentit la consommation. Il faut également cesser de pénaliser l'aide à domicile et le secteur de la construction. 7



# SOMAINNET

Sortie de poubelles  
Nettoyage d'escalier  
Nettoyage de vitres

Présent  
depuis 38 ans  
dans notre  
arrondissement

Tél. 01 44 68 02 02  
Fax 01 43 46 53 63



Spécialiste en vitrage et miroiterie d'art,  
nous vous accueillons à Paris  
dans le 7<sup>e</sup> arrondissement.

Nous intervenons dans toute l'Île de France.

- Négoce et installation de tous produits verriers
- Pare-douche sur mesure
- Vitrage isolant
- Miroirs et damiers à l'ancienne

Dépannage rapide et efficace, tarifs assurances

27, rue Augereau Paris 7<sup>e</sup> - 01 45 51 87 79  
[www.alti-miroiterie.com](http://www.alti-miroiterie.com)



## RENAULT

Agence Dôme

8, avenue de Tourville - 75007 Paris  
Tél. 01 45 51 76 42 - Fax 01 45 55 84 99  
[garage-dudome@orange.fr](mailto:garage-dudome@orange.fr)

Savez-vous  
que nous sommes  
dans votre  
quartier ?

Notre devise :  
« le client d'abord »

M. Bhojroo et son équipe  
seront heureux de vous accueillir  
du lundi au jeudi de 7h30 à 18h00  
et le vendredi de 7h30 à 16h00

Nos activités toutes marques :

- Station-service
- Mécanique
- Électricité
- Carrosserie
- Peinture toutes marques
- Vente de véhicules neufs et d'occasion
- Dépannage et remorquage
- Agréée véhicule Renault Électrique Z.E.

Renseignements & Conseils techniques  
Estimation gratuite

Agréé compagnies d'assurances

[www.garage-du-dome.com](http://www.garage-du-dome.com)

**editam**

Commerçants, entreprises,  
pour votre publicité,  
contactez-nous au : 06 07 63 99 62

## La Mairie du 7<sup>e</sup> vous invite...



Merci de vérifier sur [www.mairie7.paris.fr](http://www.mairie7.paris.fr) que les dates ci-dessous n'ont pas été modifiées.

Balade du Conseil de quartier  
Ecole Militaire  
**Jeudi 30 mai à 18h30, départ place de Fontenoy.**

Tournoi d'échecs intergénérationnel  
**Mercredi 5 juin à 14h, à la Mairie du 7<sup>e</sup>**

Festival Le 7<sup>e</sup> art dans le 7<sup>e</sup>  
**Du 10 au 14 juin.**

Semaine « 7 en musique »  
**Du 18 au 21 juin**

Commémoration de l'appel du 18 juin 1940  
**Mardi 18 juin à 10h, à la Mairie du 7<sup>e</sup>.**

Conseil d'arrondissement  
**Lundi 24 juin à 18h30, à la mairie du 7<sup>e</sup>.**

Grande fête de fin d'année pour les enfants  
**Mercredi 26 juin à 16h, à la mairie du 7<sup>e</sup>.**

## Renseignements pratiques

### Mairie du 7<sup>e</sup> arrondissement

116, rue de Grenelle - 75340 Paris cedex 07  
Tél. 01 53 58 75 07 - Fax 01 53 58 75 57  
[www.mairie7.paris.fr](http://www.mairie7.paris.fr)

**Accueil - Informations :** 01 53 58 75 60

#### Accès à la mairie :

- Métro : Varenne (13) ou Solferino (12)
- RER : Invalides (C) ou Musée d'Orsay (C)
- Bus : ligne 69, station Grenelle-Bellechasse
- Accessible aux personnes à mobilité réduite

#### Horaires d'ouverture :

- De 8 h 30 à 17 h du lundi au vendredi, nocturne jusqu'à 19 h 30 le jeudi.
- Permanence d'état civil assurée le samedi de 9 h à 12 h 30 (Uniquement pour déclarations de naissance ou de décès et célébrations de mariages)

#### Accueil du public :

- Bureau d'accueil et RIF : porche H  
Tél. 01 53 58 75 60
- Pôle population (élections, inscriptions crèches et écoles, délivrance de certificats et d'attestations d'accueil, recensement militaire, urbanisme) : Porte C, 1<sup>er</sup> étage  
Tél. 01 53 58 75 70
- Régie : porche H (Pas de nocturne le jeudi)  
Tél : 01 53 58 75 96
- Antenne Logement : Porche H  
Le lundi de 8h30 à 12h30 et de 14h à 17h et le mardi de 8h30 à 12h30

### Services logés en mairie

- Centre d'action sociale :  
porte D, rez-de-chaussée.  
Tél. 01 53 58 77 16
- Service Social Départemental Polyvalent :  
porte A, 1<sup>er</sup> étage.  
Tél. : 01 53 58 77 25
- Caisse des écoles : porte E, 1<sup>er</sup> étage  
Tél. 01 45 51 35 99
- Tribunal d'instance : porte C, 1<sup>er</sup> étage  
Tél. 01 45 51 86 37
- Bibliothèque Saint-Simon : porte D, rez-de-chaussée (jeunesse : Mardi-jeudi-vendredi : 13h30 à 18h30, Mercredi : 10h à 18h30, Samedi : 10h à 13h) et 2<sup>e</sup> étage (adultes : Mardi-mercredi : 10h à 19h, Jeudi-vendredi : 12h à 19h, Samedi : 10h à 13h)  
Tél. 01 53 58 76 40
- Antenne de la préfecture de police : porche H  
Services ouverts du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30 et le jeudi jusqu'à 19 h

### Maison des associations du 7<sup>e</sup>

4, rue Amélie - Tél. 01 53 59 44 90

### Conseil de la jeunesse du 7<sup>e</sup>

Tél. 01 53 58 75 52  
[conseil.jeunesse7@paris.fr](mailto:conseil.jeunesse7@paris.fr)

## Permanence des élus du 7<sup>e</sup>

### Martine Namy-Caulier

Conseiller de Paris – premier adjoint  
Jeudi sur rendez-vous  
Tél. 01 53 58 75 32

### Michel Dumont

Conseiller de Paris  
Mercredi de 18 h à 19 h  
Tél. 01 53 58 75 50

### Emmanuelle Dauvergne

Conseiller de Paris chargé de l'accueil, de l'information du public et des projets numériques  
Uniquement sur rendez-vous  
Tél. 01 53 58 75 06

### Yves Pozzo di Borgo

Sénateur de Paris, conseiller de Paris  
Uniquement sur rendez-vous  
Tél. 01 53 58 75 60

### Thierry Hodent

Adjoint au maire chargé des affaires scolaires, des conseils de quartier, du commerce, de l'artisanat et de la culture  
Lundi de 18 h 30 à 19 h 30 sur rendez-vous  
Tél. 01 53 58 75 30

### Annick Leroy

Adjoint au maire chargé du handicap  
Mercredi de 11 h à 12 h sur rendez-vous  
Tél. 01 53 58 75 32

### René-François Bernard

Adjoint au maire chargé de l'environnement, des espaces verts et de la propreté  
Mardi de 17 h à 18 h sur rendez-vous  
Tél. 01 53 58 75 30

### Florence Gerbal-Mieze

Adjoint au maire chargé de la petite enfance et des associations  
Vendredi de 14 h 30 à 17 h 30 sur rendez-vous  
Tél. 01 53 58 75 32

### Jean-Philippe Hubin

Conseiller d'arrondissement chargé du patrimoine, de la sécurité et des affaires sociales  
Mardi de 18 h à 19 h sur rendez-vous  
Tél. 01 53 58 75 60

### Philippe Michel

Conseiller d'arrondissement chargé du sport  
Jeudi de 18 h à 19 h sur rendez-vous  
Tél. 01 53 58 75 32

### Sylvie de Léotoing

Conseiller d'arrondissement en charge de la jeunesse  
Mercredi de 17 h à 18 h sur rendez-vous  
Tél. 01 53 58 75 32

### Sonia Ledoux

Conseiller d'arrondissement  
Uniquement sur rendez-vous  
Tél. 01 53 58 75 60

### Marc Larock

Conseiller d'arrondissement  
Mercredi de 18 h à 19 h et le samedi de 10 h à 12 h sur rendez-vous  
Tél. 01 53 58 75 60

### Véronique Delvolvé-Rosset

Conseiller d'arrondissement  
Vendredi de 15 h à 16 h sur rendez-vous  
Tél. 01 53 58 75 60

## Parti socialiste

### UNE RÉFORME DANS L'INTÉRÊT DES ENFANTS !

La réforme des rythmes éducatifs des écoles publiques élémentaires et maternelles parisiennes a été votée par le conseil de Paris après une vaste concertation. Sa mise en application pour la rentrée de septembre 2013 est désormais en marche.

Je voudrais ici en détailler quelques aspects.

Les enfants auront 3 heures de cours le mercredi matin, une possibilité de cantine et des activités d'éveil le mardi et le vendredi de 15h à 16h30 gratuites et facultatives. Les activités déjà existantes après 16h 30 comme les ateliers bleus sont maintenues.

Déjà des appels à projets culturels, scientifiques, sportifs ou ludiques sont lancés auprès du riche tissu associatif parisien pour animer ce temps périscolaire.

Ces projets seront évalués et retenus par des commissions où à côté de la direction des affaires scolaires, chaque arrondissement concerné aura un représentant.

Les responsables éducatifs de la Ville chargés d'organiser école par école ces projets le feront en relation avec les enseignants et les directeurs pour assurer la meilleure harmonie possible entre le projet de chaque école et les activités périscolaires.

La Ville s'est aussi engagée à améliorer de manière continue la formation des animateurs des écoles et des agents spécialisés des écoles maternelles tout en sécurisant leur emploi pour le bien des enfants.

Le suivi de la réforme se fera dans la plus large concertation. Au niveau parisien où avec tous les acteurs de l'école, la Mairie de Paris a tenu à associer les différents groupes politiques et dans chaque arrondissement où seront associés les représentants locaux des parents d'élèves.

Enfin, l'évaluation du bénéfice de la réforme pourra être confiée à un organisme indépendant.

Je souhaite de tout cœur que la Mairie du 7<sup>e</sup> arrondissement réponde favorablement à cet esprit de transparence et de concertation voulu par Bertrand Delanoë pour le succès de cette réforme qui engage l'avenir de nos enfants.

**Marc Larock**

Conseiller d'arrondissement socialiste. marockfr@yahoo.fr

Permanence le mercredi de 18h à 19h et le samedi de 10h à 12h sur rendez-vous.



## Non inscrit

Il y a des moments où il est bon de se demander pourquoi s'engager en politique. Pas seulement parce que des échéances électorales approchent mais surtout parce qu'on a la douloureuse impression de ne pas avoir une classe politique à la hauteur des défis qui attendent la France.



Dans l'engagement politique, il y a d'abord l'engagement dans l'élection. Accepter de perdre mais surtout viser la victoire. Et malheureusement, en restant à ce niveau-là, tout peut être bon pour l'élection : on réagit le nez dans les sondages. On agite le chiffon rouge par ici, on fait un clin d'œil par là. Les ficelles sont grosses (comme par exemple la taxe à 75%) et pourtant ça marche....Un temps seulement.

Dans l'engagement politique, il y a aussi l'amour des gens. Je pense sincèrement que c'est une qualité partagée par nos élus, sinon comment sacrifier ainsi sa vie personnelle ? Comment s'intéresser autant aux personnes, à leurs difficultés, comment passer du temps à les écouter, à les recevoir ?

Il y a aussi la défense des valeurs. Des valeurs de droite ou de gauche, des valeurs éternelles ou pas, mais toujours des principes supérieurs à nous-mêmes. Et là, l'abstention est difficilement justifiable. Que ton oui soit oui....

Dans l'engagement politique, il y a aussi le sens de l'action : chercher à améliorer la situation de ses concitoyens. Penser l'urbanisme, améliorer l'habitat, assurer la sécurité. Retrouver le chemin de la croissance en analysant non seulement le monde tel qu'il est mais aussi le monde tel qu'il est en train de devenir.

Alors, si, comme moi, vous pensez qu'on a la classe politique qu'on mérite, mais que vous refusez de vous décourager, sans avoir peur de la bagarre, pour défendre vos valeurs et vos idées et parce que vous aimez vos concitoyens, un seul mot d'ordre : engagez-vous !

*U. Delvolvé-Rosset*

**Véronique Delvolvé-Rosset,**

Conseiller d'arrondissement

Permanence le vendredi

de 15h à 16h sur rendez-vous.

ELIE CHOÛRAQUI ET BENJAMIN PATOU-MOMA GROUP PRÉSENTENT

OPÉRA EN PLEIN AIR

# MOZART

## LA FLÛTE ENCHANTÉE

MISE EN SCÈNE

FRANCIS HUSTER & STEVE SUISSA

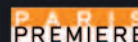
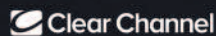
COUR D'HONNEUR DE  
L'HÔTEL NATIONAL DES INVALIDES  
LES 10, 11, 12, 13 ET 14 SEPTEMBRE 2013



[WWW.OPERAENPLEINAIR.COM](http://WWW.OPERAENPLEINAIR.COM)

LOCATIONS : MAGASINS FNAC - CARREFOUR - 0892 68 36 22\* - [WWW.FNAC.COM](http://WWW.FNAC.COM)

«AVEC LE MÉCÉNAT DE CHAMPAGNE HENRIOT»\*\*





# 9<sup>e</sup> été solidaire

dans le 7<sup>e</sup>

Un programme  
d'activités estivales  
gratuites et variées

Expositions  
Promenades  
Conférences  
Dîners...